

21

ЗТ №41

9.03.09

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между

Евразийским национальным университетом им. Л.Н.Гумилева
(Республика Казахстан)

и

Бакинским государственным университетом
(Азербайджанская Республика)

Евразийский национальный университет им. Л.Н.Гумилева и Бакинский государственный университет, далее именуемые по отдельности «Сторона», совместно «Стороны» основываясь на общих интересах в области науки и образования, в целях развития двусторонних международных связей в сфере культуры образования и науки,

учитывая общность истории, традиций и культуры пришли к соглашению о сотрудничестве и заключили настоящий меморандум на основе следующих взаимовыгодных и взаимоприемлемых принципов:

Статья 1

Сотрудничество между Сторонами в сфере науки и образования будет осуществляться в сферах, представляющих взаимный интерес.

Данное сотрудничество будет строиться на основе взаимных интересов и равноправных отношений.

Статья 2

Сотрудничество между Сторонами охватывает следующие сферы:

- Обмен исследователями, аспирантами, магистрантами и докторантами;
- Взаимную помощь в повышении квалификации преподавателей;
- Обмен опытом в области передовых методов;
- Организация совместных двухсторонних научных симпозиумов, семинаров и конференций;
- Совместное участие сторон в проектах и программах, представляющих взаимный интерес.
- Осуществление совместных научно-исследовательских проектов по актуальным и представляющим взаимный интерес проблемам;
- Проведение совместных мероприятий по развитию и внедрению инновационных технологий в сфере образования;

Статья 3

Стороны будут поощрять прямые контакты и сотрудничество между своими учеными, преподавателями, исследователями и студентами.

Статья 4

Стороны на основе и в соответствии с национальным законодательством своих государств, а также условиями настоящего меморандума будут оказывать содействие в обеспечении гостей из другой Стороны соответствующими условиями на своей территории.

Статья 5

На основе настоящего меморандума каждая из сторон обеспечит установление связей между своими библиотеками.

Статья 6

Стороны имеют право вносить изменения и дополнения в текст настоящего меморандума. Изменения и дополнения вступают в силу после подписания соответствующего двустороннего документа.

Статья 7

Стороны отмечают, что для конкретизации положений настоящего меморандума будут подписаны отдельные договоры и соглашения.

Настоящий меморандум подписан в городе Астана 9 марта 2009 года на казахском, азербайджанском и русском языках в двух экземплярах по одному для каждой из Сторон и вступает в силу с момента подписания обеими Сторонами. Оба экземпляра обладают равной юридической силой.

Статья 8

Настоящий меморандум действует в течение 3 (трех) лет с даты подписания.

Если за 3 (три) месяца до истечения срока настоящего меморандума ни одна из сторон не информирует другую Сторону о прекращении его действия, срок действия меморандума считается автоматически продленным на последующий трехлетний срок.

Каждая из Сторон вправе в одностороннем порядке досрочно расторгнуть настоящий меморандум путем письменного уведомления другой Стороны не менее чем за 90 дней до даты прекращения его действия.

от имени

**Евразийского национального
университета им. Л.Н. Гумилева
им. Л. Н. Гумилева**

ректор



**профессор
Бахытжан Абдраимов**

от имени

**Бакинского государственного
университета**

ректор



**академик
Абель Магеррамов**

**L.N. Qumilyov adına
Avrasiya Milli Universiteti
(Qazaxıstan Respublikası)**

**ilə
arasında**

**Bakı Dövlət Universiteti
(Azərbaycan Respublikası)**

QARŞILIQLI ANLAŞMA VƏ ƏMƏKDAŞLIQ HAQQINDA MEMORANDUM

Bundan sonra ayrılıqda “Tərəf”, birgə isə “Tərəflər” adlandırılacaq L.N. Qumilyov adına Avrasiya Milli Universiteti və Bakı Dövlət Universiteti elm və təhsil sahəsində ümumi maraqlara əsaslanaraq, mədəniyyət, elm və təhsil sahəsində ikitərəfli beynəlxalq əlaqələri inkişaf etdirmək məqsədi ilə, ortaqlar tarix, ənənə və mədəniyyətə malik olmalarını nəzərə alaraq əməkdaşlıq haqqında razılığa gəldilər və aşağıdakı qarşılıqlı səmərəli və məqbul prinsiplər əsasında bu memorandumu qəbul etdilər:

Maddə №1

Tərəflər arasında elm və təhsil üzrə əməkdaşlıq qarşılıqlı maraq doğuran sahələrdə həyata keçiriləcəkdir. Bu əməkdaşlıq qarşılıqlı maraq və bərabər hüquqlu münasibətlər əsasında qurulacaqdır.

Maddə №2

Tərəflər arasında əməkdaşlıq aşağıdakı sahələri əhatə edir:

1. Tədqiqatçı, aspirant, magistrant və doktorantların mübadiləsi;
2. Müəllimlərin ixtisaslarının artırılmasına qarşılıqlı yardım;
3. Qabaqcıl metodlar sahəsində təcrübə mübadiləsi;
4. İkitərəfli birgə elmi simpozium, seminar və konfransların təşkili;
5. Tərəflərin qarşılıqlı maraq doğuran layihə və proqramlarda birgə iştirakı.
6. Aktual və qarşılıqlı maraq doğuran problemlər üzrə birgə elmi-tədqiqat layihələrinin həyata keçirilməsi;
7. Təhsil sahəsində innovasiya texnologiyalarının inkişafı və tətbiqi üzrə birgə tədbirlərin həyata keçirilməsi.

Maddə № 3

Tərəflər öz alim, müəllim və tədqiqatçı tələbələrini arasında birbaşa münasibətləri və əməkdaşlığı dəstəkləyəcəklər.

Статья 4

Стороны на основе и в соответствии с национальным законодательством своих государств, а также условиями настоящего меморандума будут оказывать содействие в обеспечении гостей из другой Стороны соответствующими условиями на своей территории.

Статья 5

На основе настоящего меморандума каждая из сторон обеспечит установление связей между своими библиотеками.

Статья 6

Стороны имеют право вносить изменения и дополнения в текст настоящего меморандума. Изменения и дополнения вступают в силу после подписания соответствующего двустороннего документа.

Статья 7

Стороны отмечают, что для конкретизации положений настоящего меморандума будут подписаны отдельные договоры и соглашения.

Настоящий меморандум подписан в городе Астана 9 марта 2009 года на казахском, азербайджанском и русском языках в двух экземплярах по одному для каждой из Сторон и вступает в силу с момента подписания обеими Сторонами. Оба экземпляра обладают равной юридической силой.

Статья 8

Настоящий меморандум действует в течение 3 (трех) лет с даты подписания.

Если за 3 (три) месяца до истечения срока настоящего меморандума ни одна из сторон не информирует другую Сторону о прекращении его действия, срок действия меморандума считается автоматически продленным на последующий трехлетний срок.

Каждая из Сторон вправе в одностороннем порядке досрочно расторгнуть настоящий меморандум путем письменного уведомления другой Стороны не менее чем за 90 дней до даты прекращения его действия.

от имени

**Евразийского национального
университета им. Л.Н. Гумилева
им. Л. Н. Гумилева**

ректор



**профессор
Бахытжан Абдраимов**

от имени

**Бакинского государственного
университета**

ректор



**академик
Абель Магеррамов**